

ADULTI

5

### Sa e bukur je Hora ime

Sa e bukur je Hora ime,  
ëmbëlsisht e shtruar te kjo fushë,  
e ruajtur ka madhëria e maleve.  
Te këmbët tote, te liqeni  
pasqirohet siu i kaltër i qiellit,  
e te natët të fjellëta, i bardhi shqëlqim të hënëxës  
Si një kuti ke mbajtur me kujdes  
rrenjët tote fisnike, e i ke ruajtur ka  
brejtja e motit.  
Kur ka tij llargohem, të qell  
te zëmra ime, e dhëmbbronj herën, muajt  
e ditët që ka tij më ndajnë.  
Përçë te gjiri it u leva  
e te gjiri it dua të rronj.

### Quanto sei bello paese mio

Quanto sei bello paese mio  
dolcemente adagiato in questa valle  
cinto dalla maestà delle montagne.  
Ai tuoi piedi, nel lago  
si riflette l'occhio azzurro del cielo,  
e nelle notti serene il bianco chiarore della luna.  
Come uno scrigno hai custodito gelosamente  
le tue nobili radici e le hai protette  
dalla corrosione del tempo.  
Se da te mi allontano, ti porto  
nel mio cuore, e conto le ore, i mesi,  
e i giorni che da te mi separano.  
Perché dal tuo grembo sono nato,  
e nel tuo grembo voglio vivere.